

تحليل طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام
(دراسة حالة في مدرسة المتوسطة الإسلامية دار السلام بوجونغارا)

البحث التكميلي
مقدمة لاستيفاء بعض شروط الحصول
على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



إعداد
أحمد أمير الخالد
رقم القيد : F02618232

قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا
٢٠٢١

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياني ما يأتي :

الاسم	: أحمد أمير الخالد
رقم القيد	: F02618232
المرحلة	: الماجستير
الجهة	: كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا

أقر بأن هذه الرسالة بكافة أجزئها أخضرتها من بحثي وكتبتها بنفسي إلا مواضع منقولة عزوت إلى مصادرها.
هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

سورابايا، ١٧ يونيو ٢٠٢١

الطالب المقرر



أحمد أمير الخالد

الموافقة من طرف المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي أحضره الطالب؛

الاسم : أحمد أمير الخالد

رقم القيد : F02618232

تخصص : تدريس اللغة العربية

موضوع البحث : تحليل طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام

(دراسة حالة في مدرسة المتوسطة الإسلامية دار السلام بوجونغارا)

وافق المشرف على تقديمه للمناقشة.

سورابايا، ١٢ يونيو ٢٠٢١

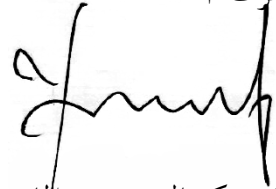
المشرف ٢



الأستاذ الدكتور جنيدي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥١٢٢٤١٩٩٧٠٣١٠٠١

المشرف ١



الدكتور كمال يوسف الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٩٠٦٠٦٢٠٠٥٠١١٠١٠

اعتماد لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذه الرسالة المقدمة من الطالب أحمد أمير الخالد في ٢٨ يونيو ٢٠٢١

أمام لجنة المناقشة التي تتكون من:

- | | | |
|-------|-----------------|---------------------------------|
| | (مشرفا ومناقشا) | ١. الدكتور جنيدي الماجستير |
| | (مشرفا ومناقشا) | ٢. الدكتور كمال يوسف الماجستير |
| | (مناقشا) | ٣. الدكتور محمد نعمان الماجستير |
| | (مناقشا) | ٤. الدكتور محمد طاهر الماجستير |

سورابايا، ١٠ يوليو ٢٠٢١

عميد الكلية


الأستاذ الدكتور أسودي

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : **AHMAD AMIRUL KHOLID**
NIM : **F02618232**
Fakultas/Jurusan : **Tarbiyah/Pendidikan Bahasa Arab**
E-mail address : **amierkholid@gmail.com**

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☐ Sekripsi ☒ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

تحليل طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام

(دراسة حالة في مدرسة المتوسطة الإسلامية دار السلام بوجونيفارا)

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 12 Juli 2021

Penulis

(Ahmad Amirul Kholid)
nama terang dan tanda tangan

الباب الأول

أساسية البحث

أ. المقدمة

للسبب الثاني، فإن الوسائل التعليمية دور مهم في عملية أنشطة التعليم والتعلم. بوجود الوسائل التعليمية في عملية التعليم سوف تستفيد أكثر. ويرجى في استخدامها تأثير إيجابي. مثل ظهور عملية التعليمية المتوازية والتعليقات تحدث في عملية التعليم وتحقيق النتائج الأمثل. باستخدام الوسائل التعليمية الصحيحة ووفقا لغرض التعليم سوف تعزز نتائج التعلم. الوسائل التعليمية هي أداة مفيدة للمعلمين للمساعدة في عملهم التعليمي.

وعرفنا أنّ مهنة مدرس اللغة العربية ليست بسهولة، فيحتاج طريقة تعليم اللغة العربية المناسبة حتى يشعرون التلاميذ بسرور لا بملل، وإنما هي تخصص ومهارة صحيحة لينال الطلاب أغراضهم المنشودة. لهذا لا ينبغي لمدرسو اللغة العربية أن يفهموا فهمًا تامًا عن تعليم اللغة العربية كافيًا بسبب رغبة وقدرة الطلاب المتنوعة التي تؤثر إلى تفوت إنجاز التلاميذ العليا والسفلى ولا يليق بنا إهمال هذه المسألة مستمرة لأجل إيجاد عملية التدريس. يجب أن يراعي المنهج التعليمي في تنفيذ تعليم اللغة العربية. والمنهج التعليمي هو مجموعة من طريقة التعليم والمحتوى الخطط التعليمية وأهدافها، كأصول تنفيذ التعليم للحصول على الأغراض التعليمية المنشودة. بالمنهج التعليمي، يتم تعليم اللغة العربية بشكل صحيح. وهكذا، للوصول في التعليم هناك أربعة عناصر للمنهج وهي الأهداف والمحتوى والطريقة والتقييم.¹

والأغراض الأولى في تعليم اللغة الأجنبية هي تطوير استطاع الطلاب في استعمال اللغة، إما قولاً أو كتابة. وتقدير استعمال اللغة في عالم تعليم اللغة يسمى بمهارات اللغة. وتشتمل اللغة على أربع مهارات وهي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة

¹ Hanik Mahliatussikah, "Pembelajaran Bahasa Arab Untuk SMA: Analisis Tujuan dan Materi Ajar," *al-Ittijah*, Vol. 02. No. 01 (Januari-Juni, 2010), 1-28.

من الآراء السابقة نعرف أن مهارة الكلام تتعلق بالإتصال و التعبير عما يريد الشخص من حاجاتهم.

المدرس دور مهم كرفيق التلاميذ ومرشدهم في عملية التعليم. والمدرس هو الذي يساعد التلاميذ يرقى دافعتهم في عملية التدريس لترقية مهارات التلاميذ وكفاءاتهم الأكاديمية. ينبغي لمدرس بكل طاقة أن يرغب التلاميذ في الدراسة حتى يقوم المدرس بالابتكار والإبداع في تدريس اللغة العربية.

وأحد مشكلات تعليم اللغة العربية في مدرسة المتوسطة الإسلامية دار السلام بوجونغار هي تعليم مهارة الكلام، وحينما لاحظ كفاءة الطلبة في مهارة الكلام فتجد كلام الطلبة لم يكن صحيحا سليما من حيث العبارة والأساليب المستخدمة. ثم من ناحية عملية التعليم الجارية داخل الفصل لم تجر كما هو المطلوب. يمكن أن يكون سبب المشكلات أو الصعوبة التعليم أشياء مختلفة. سواء كان من جهة العامة مثل كثرة الفروق الفردية أو من جهة المعلم. أحد الصعوبات التي تواجه المعلم هي في عملية التعليم.

بناءً على ما ذكر أن معرفة طريقة تعليم اللغة العربية مهم جداً، خاصة لدى المدرسين في عملية التدريس. لأن الكفاءة أو القدرة في عملية التدريس لدى المدرسين محتاجة لحصول على الأهداف التعليمية. يقوم الباحث بتحليل طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بمدرسة المتوسطة الإسلامية دار السلام بوجونغارا وهذه المدرسة تحت رعاية مؤسسة معهد دار السلام، زوج هذا المعهد بين منهج معهد الخلف فيما يتعلق بأمر التفقه في الدين و معهد الحديث فيما يتعلق بكفاءة الطلبة واتصال اللغوي^{١١}. وإتقان الطلاب في اللغتين أحد من الشعار لمعهد دار السلام، لابد لطلاب أن يستخدموا اللغة العربية في التكلم مع الآخرين وكذا اللغة الإنجليزية. ولكن الواقع للعض الطلاب ضعف الهمة عن هذا الشعار أي كثير من الطلاب لا يستخدمون اللغة العربية في أنشطتهم اليومية بل باللغة الإندونيسيا أو الجاوية.

¹¹ <http://mts-darma-gapluk.blogspot.com/p/profil/5584.html?m=1>; diakses tanggal: 13 mei 2020.

لزيادة المعلومات والخبرات للباحث في استخدام البطاقة لترقية مهارة الكلام
والكتابة في مدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا.

و. الدراسات السابقة

تهدف الدراسات السابقة إلى الحصول على المادة المقارنة والمرجعية. بالإضافة إلى ذلك، لتجنب فكرة التشابه بهذا البحث. لذلك فقام الباحث بتضمين نتائج البحوث الأدبية للباحثين السابقين.

ايمى سوسيلاواطى، (٢٠١٦) في بحثها بموضوع " تحليل تطبيق مدخل الاتصال على تعليم مهارة الكلام لدى طلبة الصف الثاني من مدرسة جرياتيبي عائشة المتوسطة جوركب ". أما هدف هذا البحث هو لمعرفة تطبيق المدخل الاتصال على تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الفصل الثاني ولمعرفة العوائق التي يوجهها المعلم أثناء تطبيق المدخل الاتصال في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الفصل الثاني. واستخدمت الباحثة بحث النوعي. وأما الخلاصة أو النتيجة لهذا البحث هي أن تطبيق مدخل الاتصال له دور مهم وفعال. والعوائق التي يوجهها المعلم أثناء تطبيق المدخل الاتصال تشابه الكلام وقلة استيعاب المفردات.

ألفين نظيرة النهي، (٢٠١٧) في بحثه بموضوع "The Analysis of"

" Students' Problems on Speaking Skill at SMP Islam Darussalam Dongko.

يبدو أن التحدث هو أهم المهارات من بين المهارات الأربع الأخرى، لأنه عندما ينظر الناس إلى شخص من حيث المهارات اللغوية ، فإنه يُنظر إليه من خلال مدى قدرته على التحدث. في الواقع، مهارات التحدث هي أصعب المهارات. يواجه الطلاب العديد من المشكلات في مهارات التحدث. المواقف مثل الاكتئاب، وعدم وجود ما تتحدث عنه،

أزوراني، (٢٠١٨) في بحثها بموضوع " تحليل طريقة تدريس مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية جبل هندي". أما الأهداف لهذا البحث هي لكشف طريقة تدريس مهارة الكلام في مدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية جبل هند ومشكلة التي تواجه الطلاب فيها أن الطريقة باستخدام نظرية الوحدة بطريقة صالحة لأن يدرس المعلم بها من المادة الدراسية وتزيد قدرة الطلاب على استيعاب مهارة الكلام. واستخدمت الباحثة في هذا البحث بحث النوعي. وأما الخلاصة أو النتيجة لهذا البحث هي أن الطريقة التي تستخدم المعلم في تدريس مهارة الكلام في هذه المدرسة هي الطريقة السمعية الشفوية.

أ. مفهوم الطريقة

وأما بمعنى الضيق فهي عبارة عن خطوات محدودة يتبعها المدرس لتحفيز المتعلمين أعظم قدر ممكن من المواد الدراسية. فتكون طريقة التعليم وسيلة لتنفيذ الخطط وضعها في مواقف الحياة الطبيعية بحيث يكون الصف الدراسي جزءا من الحياة ويجري في سياقها وينمو الطالب فيها بتوجيه من المعلم وإرشاده^{١٣}.

كما قاله محمود كامل وأحمد طعيمة "إن طريقة التعليم مفهوم أوسع من مجرد إجراءات تعليمية يقوم بها المعلم في الفصل". تعني بطريقة التعليم "الخطوة الكاملة و الشاملة التي يستعان بها في تحقيق الغرض التربوي المنشود"^{١٤}.

١٤ محمود كامل النافعة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرباط: إيسيسكو، ٢٠٠٣)، ٦٩.

١. طريقة القواعد والترجمة.

٢. الطريقة المباشرة.

٣. طريقة القراءة.

٤. الطريقة الشمعية الشفعية.

١. طريقة القواعد والترجمة

ليست طريقة القواعد والترجمة بالجديدة بلا اختلاف. ولها تسميات أخرى واستخدمها المعلمون منذ عدة سنوات. فسميت هذه الطريقة بالطريقة الكلاسيكية نسبة لاستخدامها في تعليم اللغات الكلاسيكية كاللاتينية والإغريقية^{١٨}.

تعتمد هذه الطريقة على تدريب الطلاب على قراءة النصوص وترجمتها وتعتبر التدريب على الكتابة وتقليد النصوص شيئا مهما رئيسيا ويميز الكتب التي اتبعت هذه الطريقة بالتركيز على تفاصيل قواعد اللغة. ويكون حفظ المفردات أساسيا من خلال الترجمة شرط لممارسة اللغة. وبجانب ذلك فإنها تركز وتهتم بقراءة النصوص وترجمتها وعندها العناية الكبيرة بالنص الأدبي والنظر إليها على أنها مهمة في المراحل المبكرة من التعلم.

فهذه الطريقة مقيدة في التعليم بالكتب المقررة، لا بد لتعلم اللغة الأجنبية بواسطة اللغة الأم. وكانت العلاقة بين المدرس والتلاميذ أثناء العملية التعليمية علاقة تقليدية، حيث يسيطر المدرس على الفصل ولا يكون للتلاميذ إلا أن يفعلوا ما يطلب منهم^{١٩}.

^{١٨} محمود كامل، الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس... ٩٢.

^{١٩} دمنهوري، "طرق تدريس اللغة العربية بمعهد كونتور الحديث" (بحث تكميلي — الجامعة الإسلامية الحكومية، مالانج، ٢٠٠٨)،

١. تحتم هذه الطريقة بمهارة القراءة والترجمة والكتابة، ولا تحتم بمهارة الكلام.

٢. تستعمل هذه الطريقة لغة الأم للمتعلم كوسيلة رئيسية لتعليم اللغة المنشودة.

٣. تهتم بالأحكام النحوية، كوسيلة لتعليم اللغة الأجنبية وضبط صحتها.

٢. الطريقة المباشرة

ظهرت هذه الطريقة عندما تراقب في النشاط اللغوي أن التلاميذ يمكنهم تعلم فهم اللغة عن سبيل الاستماع لقدر كبير من التكلم بها وعن طريق التحدث بها في مواقف حيوية ومناسبة لطلاب. وتراقب أيضا أن هذه الطريقة هي التي يتعلم بها التلاميذ لغتهم الوطنية وكذا اللغة الثانية دون صعوبات كثيرة عندما ينتقلون إلى بيئة هذه اللغة الثانية.

وهذه الطريقة تعتمد على ربط اللغة المتعلمة وجمليها وتراكيبها بالأشياء والأحداث دون أن يستخدم المدرس أو التلاميذ لغتهم الوطنية. وتستعرض هذه الطريقة إلى تمكين التلاميذ من الاتصال باللغة الثانية بصورة طبيعية عفوية. وبالإضافة إلى ذلك تستهدف كذلك إلى الحرص على أن يقود تعلم اللغة الهدف إلى التفكير بها في أسرع وقت ممكن دون اللجوء إلى الترجمة^{٢٠}.

ظهرة الطريقة المباشرة التي تمتاز كما يلي:

١. هذه الطريقة تعطي الأولوية لمهارة الكلام بدلا من المهارات الأخرى كمهارة

القراءة مهارة الكتابة والترجمة، أن اللغة هي الكلام بشكل الأساس.

٢. أن لغة الأم لا مكان لها في تعليم اللغة الأجنبية.

٣. الأحكام النحوية لا تستخدم في هذه الطريقة، لأن هذه الطريقة ترى أن

هذه الأحكام لاتفيد في اكساب المهارة اللغوية المطلوبة.

^{٢٠} المرجع السابق، ٢٤.

٤. إن للغات خصائص وهي تختلف بعضها عن بعض. وتعتمد اللغة على السمع والشفهية ولذلك تؤخذ اللغة كما يريد بها البعض.

تقدم المهارات اللغوية بالتسلسل الطبيعي، ويعد الاتصال الشفهي هو الهدف الأسمى من العملية التعليمية. وأما الاهتمام بالقواعد فتعليمها بأساليب غير مباشرة من خلال نصوص وحوارات. وتقدم الكلمات من خلال السياق، وليس من خلال القوائم التي وضعت بعد النص^{٢٢}.

المبحث الثاني: تعليم اللغة العربية

أ. مفهوم التعليم

التّعليم لغة مصدر من علّم - يعلّم- تعلّما بمعنى تلقين الدرس والتّهذيب.^{٢٣} واصطلاحاً هو عامل من عوامل التّربية وينحصر في إلقاء وإيصال المعلومات إلى الذّهن وصل حوافظ النشئ بمسائٍ لالعلوم والفنون.^{٢٤} والمراد به إعطاء المعرفة. التّعليم هو عملية شاملة لا بمجرد لإيصال المعرفة من المعلم إلى التلاميذ لكن تشتمل على سائر النشاطات التي تقوم بها المعلم والتلاميذ فضلاً عن الحصول على النتيجة الجيدة.

التّعليم هو جعله يعلمها^{٢٥}. وقال حسن لاغكولوغ إنّ التّعليم هو نقل المعلومات من المدرس إلى من لم يعلم^{٢٦}. والمعنى في التّعليم هو عملية التفاعل بين التلاميذ و المدرس ومتبع، فيعلم المدرس ويعلم التلاميذ فعلاً لكي يقدر أن يجرب ويطالع ويتخلّص المسائل التي يعلمها. أما تعليم هو عملية نقل المعلومات من الكتب أو المعلم إلى المتعلم^{٢٧}. والمقصود بالعملية فيه تعليم المادة الدراسية الذي قام به المدرس لتلاميذ والتّعليم إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قوِّمة،

^{٢٢} المرجع السابق، ٢٥.

^{١٣} أحمد ورصا منور. القاموس المنور، Pustaka Progresif، مجهول السنة، ٩٦٧.

^{١٤} محمد يونس ومحمد قاسم، بکری التزییة والتعلیم، (فونو رکو: دار السلام، مجهول السنة)، ٣.

^{٢٥} لويس معلوف، المنجد في اللغة والإعلام، (بيروت، دار المشرق، ٢٠٠٢) ٥٢٦.

²⁶ Ramayulis, *Ilmu Pendidikan Islam*, (Jakarta: Kalam Mulia, 2008), 238.

٢٧ تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق (المصر : المكتبة الببانية ، دس) ، ١٩.

وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم والوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.

عملية التعليم هي من ترتيب النشاطة التي تورط كل عناصر ولها نظام، يعني كل شيء كلي الذي تنقسم على العناصر التي يفاعلها بعض من بعض في سبيل الوصول إلى غاية التعليم المثبتة قبلها. وعناصر التعليم هي : المادة وغرض التعليم والتقويم الطالب والمعلم وكذلك وسيلة التعليم، ولكل عناصر علاقة قوية. إن التعليم هو تركيبة تتكون من مواد وعناصر ومرافق، ومعدات وإجراءات تؤثر في بعضها البعض لتحقيق أهداف التعليم، وفي هذه الحالة يتألف الأشخاص المتورطون في نظام التدريس من الطلاب والمعلمين وغيرهم من الموظفين والمواد التي تشمل على الكتب واللوحات البيضاء وغيرها. المرافق والمعدات تتكون من الفصول الدراسية والسمعي والبصري. وتشمل الإجراءات جداول وأساليب تقديم المعلومات وممارسة الدراسة والفحص وغيرها.^{٢٨}

فنحن نعلم أن اللغة العربية تتكون على فنون أربعة هي (الإستماع، الكلام، القراءة، الكتابة) وأن هذه الفنون متكاملة بطبيعتها، يؤثر كل فن منها في غيره من الفنون ويتأثر به. حين نتعامل مع اللغة استقبالا "سواء بالإستماع أو القراءة" أو إرسالاً "سواء بالحديث أو الكتابة" فإنما نوظف كل ما يتصل بفروع اللغة من تعبير أو إملاء أو قواعد.

ب. أهداف تعليم اللغة العربية

عند الحديث وظيفة اللغة في حياة الأفراد والجامعات، ستبين أنه يمكن حصر استعمال اللغة في المواقع الوظيفية التالية:^{٢٩}

- أ. الإستماع : الاصغاء لما يقال بالفصحى من أجل فهمه.
- ب. الكلام : التعبير عن الأفكار والمشاعر والحاجات بالفصحى.

²⁸ Oemar Hamalik, *Kurikulum Pembelajaran* (Jakarta: Bumi Aksara, 1995), 57.

٢٩ وليد أحمد جابر، *تدريس اللغة العربية: مفاهيم نظرية وتطبيقات عملية* (دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع: ٢٠٠٢)،

- ج. القراءة : قراءة ما يكتب بالفصحى.
د. الكتابة : كتابة ما أراد الإنسان نقله إلى الآخرين بالفصحى.

ج. تعليم مهارة الكلام

والمراد به نطق الصوت العربية نطقاً سليماً، بحيث تخرج هذه الصوت من مخرجها المتعارف عليها لدى علماء اللغة. وتعرف مهارة الحديث بأنها الكلام باستمرار دون توقف مطلوب ودون تكرار للمفردات بصورة متقاربة مع استخدام الصوت المعبر. والدراس عندما يتقن هذه المهارة فإنه يستطيع أن يحقق الهدف الأسمى للغة وهو القدرة على الاتصال بالآخرين، وإفهامهم ماذا يريد.^{٣٠}

وتعليم هذه المهارة يأتي بعد معرفة الدارس أصوات اللغة العربية، ومعرفة التمييز بين الأصوات المختلفة. المهارات اللازمة في المستمع الجيد السالف ذكرها أي أن تعليمها يأتي بعد ألفة الدارس لأصوات اللغة عن طريق الاستماع، ومن ثم قيل: إن الاستماع هو المهارة الأولى لتعليم اللغة، ولكي نعرف أنه أجاد هذه المهارة الاستماع لابد أن يعبر عنها بالنطق والحديث، ومن ثم فإن الحديث يعد المهارة الثانية لتعليم اللغة.

ويزاول المتعلم مهارة النطق والحديث عندما يجب عن أسئلة المدرس شفهيًا أو يسأل بدوره بعض الأسئلة، أو يشترك في حديث أو مناقشة، هذا داخل حجرة الدراسة، أما خارج حجرة الدراسة فإنه يستخدم هذه المهارة في شتى مناحي الحياة في السوق، وفي المركبات العامة، مع الزملاء في السكن، عند شرائه ما يحتاج، في المطعم وغير ذلك، وإجادة هذه المهارة لدى الطلاب تحقق له الهدف العام من تعليمه اللغة وهو القدرة على الاتصال بالآخرين متحدثي اللغة العربية.

يعتبر الكلام جزءاً أساسياً في منهج تعليم اللغة الأجنبية وذلك لأنه يمثل الجزء العملي والتطبيقي لتعليم اللغة، وكثيراً ما نجد أن تعليم اللغة العربية يهدف إلى التمكن و الكلام والنطق بهذه اللغة، فمهارة الكلام هي المهارة من الأساسية الثانية بعد مهارة الإستماع. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد

^{٣٠} ناصر عبدالله الغالى وعبد الحميد وعبدالله: أساس إعداد الكتب لتعليمية لغير الناطقين العربية (جامعة طنطا: دار الاعتصام،

إنهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الإتصال، والتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد أدى تزايد الحاجة للإتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية^{٣١}.

ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار والصغار على السواء، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم. أي أنهم يتكلمون أكثر من مما يكتبون. ومن هنا الشكل الرئيسي للاتصال اللغوي بالنسبة للإنسان. وعلى ذلك يعتبر الكلام أهم جزء في الممارسة اللغوية واستخداماتها^{٣٢}. الكلام مهارة انتاحية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعد على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث^{٣٣}.

من الآراء السابقة تستنتج أن مهارة الكلام، خصوصاً الكلام باللغة العربية شيء مهم للأولاد. لذلك ينبغي أن يركز مدرس اللغة العربية هذه المهارة في تعليمه حتى يستطيع الأولاد أن يستخدموها لتعبير آرائه ولقضاء حاجاته وللاتصال مع الآخرين. ولا شك أن الكلام أو التحدث من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار والصغار على السواء، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون^{٣٤}.

والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية^{٣٥}. فندريسها أي تدريس مهارة الكلام يحتاج لكل مرء حتى يوم المعاصر. لكن المشكلة

^{٣١} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (مصر: إيسسكو، ١٩٨٩)، ١٦٠.

٣٢ علي أحمد مدكور، تدريس علوم اللغة العربية، (قاهرة: دار السيوف، ١٩٩١)، ١٠٧.

٣٣ محمود كاملا، الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، (جامعة أم القرى مكة المكرمة، ١٩٨٠)، ١٥٣.

^{٣٤} علي، احمد مدكر، *تدريس فنون اللغة العربية*، (الرياض: دار الشواف، ١٩٩١)، ١٠٧.

۳۵. رشدی احمد طعیمہ، تعلیم العربیہ لغیر الناطقین بها من اہلیچہ و اسالیبہ، ایسیسیکو-مصر، ۱۱۶.

الحقيقية في تعليم (تدريس) الكلام أو التحدث للصغار هي أن الأغراض التي نعلم التلاميذ الكلام والتحدث- أى التعبير الشفي-من أجلها غير واضحة ولا محددة^{٣٦}.

وفي تعليم الكلام لا بد على المعلم مراعاة الأسس ويرى رشدي أحمد طعيمة الأسس في تعليم الكلام منها^{٣٧}:

١. نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً.
٢. التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً مثل : ذ، ز، ظ الخ.
٣. التمييز عند النطق بين الحركة القصيرة والطويلة.
٤. التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة.
٥. حكاية الخبرات الشخصية بطريقة جذابة ومناسبة.
٦. التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة، فلا هو بالطويل الممل ولا هو بالقصير المخل.
٧. عند قيام الطلاب بالتدريبات، عليهم أن يكونوا واعين لمعنى ما يقال، وعليهم إضافة أنشطة غير الحوار.
٨. استخدام عبارات المجاملة والتحية استخداماً سليماً في ضوء فهمه للثقافة العربية. ومما قد سبق أبرز الباحث أن مهارة الكلام هو أداء لغوي صوتي يتميز بالسرعة والدقة والكفاءة والفهم ومراعاة القواعد اللغوية المنطوقة والمكتوبة التي يحتاج إليها الفرد عند الاتصال المباشر مع الآخرين.
٩. عوامل تعليم مهارة الكلام

عوامل التعليم والتعلم هو كل ما يمكن إقامة عمل التعليم والتعلم والمواقف المؤثرة إجراء التعليم والتعلم أو بقول آخر عوامل التعليم هي العوامل الموقف المشتركة في تعيين التعليم. من ذلك التعريف نعرف أن عوامل التعليم تعين حصول التعليم أو لا. وكذا الهدف يعينها المشتركون فيه. في الأساس، أن عوامل تعليم مهارة الكلام لا يختلف

^{٣٦} علم، احمد مدكر، *تدريس فنون اللغة العربية*، (الرياض: دار الشواف، ١٩٩١)، ١١٥.

^{۳۷} رشدی احمد طعیمہ، تعلیم العربیہ لغیر الناطقین بها من اہلیچہ و اسالیبہ، ایسیسیکو-مصر، ۱۱۷.

وأما عوامل التعليم فكما يلي^{٣٨}:

أ. تدريب المعلم.

ب. أعباء المعلم.

المبحث الثالث: مهارة الكلام

أ. مفهوم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ. وفي اصطلاح النحاة هو الجملة المركبة المفيدة^{٣٩}. أما تعريفه الاصطلاحي فهو الكلمات المنطوقة التي يعبر بها المتكلم عما في نفسه مما يجول في خاطره من مشاعر وأحاسيس أو ما يكون في عقله من رأي أو أفكار وما يريد أن يزود به غيره من معلومات أو نحو ذلك، في طلاقة مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء^{٤٠}.

ويمكن التعريف بأنه ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم فقط^{٤١}. وبناء على ذلك، فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع لا يعتبر كلاماً بل هو أصوات لا معنى لها. فمهاراة الكلام هي مهارة نقل معتقدات ومشاعر وأحاسيس والمعاني والأفكار والأحداث من المتكلم الى الآخرين في طلاقة و انسياب مع صحة في التعبير و سلامة في الأداء^{٤٢}.

^{٣٨} أحمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (السعودية: الرياض، ١٩٨٩)، ٢٧-٢٩.

٣٩ إبراهيم مذكور، المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية، (مصر: مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٤)، 796.

٤٠. محمود صلاح الدين، *تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية*، (الكويت: دار القلم، ١٩٨٠)، ٢٣٣.

٤١ أحمد فؤاد عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها*، (الرياض: دار السلام، ١٩٩٢)، ٨٦.

٤٢: محمد صالح الشنطي، *المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها*، (السعودية: دار الأندلس، ١٩٩٥)، ١٩٤.

والكلام عند النحاة عبارة عن اللفظ المفيد فائدة يحسن السكوت عليها.^{٤٤} فمهارة الكلام هي القدرة على استخدام الكلمات للتعبير عن الفكر، الرأي، الرغبة أو الشعور إلى رفيق التحدث. كما أن الكلام يعتبر عملية انفعالية اجتماعية، فهناك مصدر للأفكار والإلتجاه الذي تأخذه والموقف الذي تقال فيه والشخص الذي تقال له. معنى هذا أن الكلام هو عملية تبدأ صوتية وتنتهى بإتمام عملية اتصال مع متحدّث من أبناء اللغة فى موقف اجتماعي. ومن هنا فالغرض من الكلام نقل المعنى، والحقيقة أنه ليس هناك اتصال حقيقي دون معنى، ولا معنى حقيقي دون ان تتوافر فى الرسالة ناحية عقلية وناحية انفعالية اجتماعية، وهما ناحيتان تعطيان للرسالة أهميتها ومعناها.

الكلام تظهر من أهمية الكلام ذاته في اللغة في اللغة الأجنبية. فالكلام في منهج تعليم اللغة الأجنبية يكون جزءا رئيسا، وهذا من أهم أهداف تعلم لغة

٤٤ جمال الدين فؤاد محمد. شرح ابن عقيل على الألفية. ٢٠٠٥. ص. ٣

ج. أهداف الكلام

كان تعليم مهارة الكلام من أهم المهارات اللغوية وذلك لأن الكلام مهارة إيجابية تتطلب الطلاب أن يشاركوا مشاركة إيجابية عن موافقهم السالي، وكثير ما يجد أن متعلم اللغة يهدف إلى تمكّن من التحدّث بهذه اللغة، فمهارة الكلام جزء أساسي في تعليم اللغة الأجنبية وكذلك في تعليم اللغة العربية.^{٥٠}

^{٤٩} أحمد فؤاد عليان. *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها*. (رياض: دار المسلم، ١٩٩٢). ٨٧-٨٨

⁵⁰ Juwairiyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, (Surabaya: Al-ikhlas, 1992), 104.

وتتميز العدد والحال ونظام الفعل وأزمته وغير ذلك مما يلزم عا المتكلم بالعربية.

٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدرته، وأن

يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه

الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث

العربي والإسلامي.

٩. أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا و مفهوما في مواقف الحديث البسيطة.

١٠. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل و مترابط

لفترات زمنية مقبولة.

د. المشكلات في تعليم مهارة الكلام

وهناك عدة مشكلات تتعلق بتعليم مهارة الكلام، لاسيما تعليمه للدارسين

غير الناطقين بالعربية، ومنها:

أ. هناك قلة من المدرسين لهم قدرة على النطق السليم وجوده في أداء الكلام

باللغة العربية، بل منهم لم يستطع التكلم بالعربية فصيحاً و محوداً. رغم أنهم

يعتبرون من وسيلة أولى لتعليم الكلام، والدرسون يحتاجون كثيرا إلى وجود

المثال الجيد في الكلام من قبل المدرس. وإذا كان المدرس لا يتكلم مرارا باللعنة

المتعلمة فلا يكون الحوار بين الدارسين. والحل على هذه المشكلة أن يتزود

كل مدرس اللغة العربية مهارة الكلام جيدا، وبالتزام الفصحى في جميع أقواله.

وهذا يتطلب المدرس علمي أن يتمكن فيها من دروس تلاوة القرآن الكريم

بالترتیب، والتجوید ۵۳.

٥٣ جودت الركاوي، طرق تدريس اللغة العربية، (دمشق: دار الفكر، ١٩٨٩)، ٤٨.

- أ. أن ممارسة الكلام أصعب من الجلوس والاستماع.
- ب. كثير من المعلم لديهم إحساس مفراط بالذات ولا يحبون ارتكاب أية أخطاء
- أو الظهور بمظهر الغباء أمام أقرانهم.
- ج. الخوف من الفشل أو التهمك والسخرية.
- د. لا بد أن يدرك المعلم أن الحماس في دراسة اللغة خاصة الكلام يتصل اتصالاً وثيقاً بالنجاح.
- هـ. في تدريبات الكلام القائمة على الأسئلة والإجابات القصيرة يحتاج المعلم لما هو أكثر من قدرته على استخدام الطريقة^{٥٧}.

المبحث الرابع: لمحة عن مدرسة المتوسطة دار السلام غافلوك فرووساري بوجونيارا

أ. موقعة جغرافية

وقعت المدرسة المتوسطة "دار السلام" في الشارع كاليارين نمرة: ٠٩٣ فرووساري بوجونيارا جاوى الشرقى وسعة أرضها ٥٦٤ متراً. في وسط القرية ، يعني:

- جهة الغرب : قرية "دونان" والمزرعة
- جهة الشرق : قرية "فليم" والمزرعة
- جهة الشمال : قرية "كونيران"
- جهة الجنوب : قرية "سامبونج"

ب. تاريخ التأسيس

الإسم المدرسة	: المدرسة المتوسطة دار السلام غافلوك فرووساري بوجونيارا
العنوان	: الشارع كاليارين نمرة: ٠٩٣ فرووساري بوجونيارا
البريد الإلكتروني	: mts_darma@ymail.com
القرية	: غافلوك

^{٥٧} محمود كامل الشاقبة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية الغير الناطقين بها، (مصر: إيسيسكو، ٢٠٠٣)، ١٤٤ -

محافضة : بوجونىغارا

الرمز البريدي : ٦٢١٦١

الحالة المدرسة : الحكومية

الحالة البناء : ملكية النفس

المدرسة المتوسطة دار السلام هي المؤسسة التعليمية الرسمية تحت رئاسة وزارة الدين، الموقعة في قرية غافلوك- فرووساري - بوجونيغارا. تأسست في عام ٢٠١٢ في التاريخ ١١ من الشهر اليولي الذي أنشأها الحاج مهتدي خليل وشخصيات أخرى الذين شاركوا دور فعال في تحقيق هذه المدرسة. المناهج المستخدمة في بداية تأسيس هو المنهج ٢٠٠٦، والذي يشير إلى المنهج الشؤون الدينية المقارنة مع المناهج المدارس الدينية السلفية. حتى عام ٢٠١٦ تغيرت دار السلام باستخدام المناهج ٢٠١٣ ولكن لا يزال غير تماما ويرتدى المنهج ٢٠١٣ في الصف السابع فقط.

في عملية تنمية المدرسة المتوسطة دار السلام إما في شكل موارد المادية والبنية التحتية وكذا الموارد البشرية دار السلام ألا تنفصل عن الصعود والهبوط والعقبات. ومع ذلك، بدعم من أطراف مختلفة تتراوح من قادة المجتمع المحلي وأولياء التلاميذ والمعلمين، والحكومة المحلية قد تحسنت و نمت المدرسة المتوسطة دار السلام التي تمثل نموذجاً للإسلام أن يكون قادراً على المنافسة في قرية غافلوك.

ج. الشعار والرؤية لمدرسة المتوسطة دار السلام

لكل مدارس أهداف واضحة والتي يمكن استخدامها بمثابة موطئ قدم للتحرك في اتجاه تحقيق الأهداف التربوية المنشودة. وهذا الرؤية والأهداف للمدرسة المتوسطة دار السلام.

١. الشعار، أن يكون الطلاب يؤمنون ويتقون الله ولهم أخلاق كريمة.
٢. والأهداف كما يلي:

٦	هاشم الأشعري	S.Pd	التفسير، اللغة العربية
٧	محمد سيف الدين	S.Pd	علم الإجتماعي، PKN
٨	محمد إيكو فراستيو	S.Pd.I	التاريخ الإسلامي، الصحة
٩	رييا فتريانا	S.Pd	اللغة الإنجليزية
١٠	مسفرة النور	S.Pd	علم الحساب، kesenian
١١	محمد عبد الرحيم	S.E	نخضة العلماء
١٢	لولوك هاريانتي	S.Pd	علم الطبعي، الصناعة
١٣	سيتي منورة	S.Pd	الفقه، دروس الفقهية
١٤	أحمد شمس النسركين	S.Pd	التوحيد

ز. أحوال المتعلمين بالمدرسة المتوسطة دار السلام غافلوك فرووساري بوجونيغارا
وأما عدد الطلاب في المدرسة المتوسطة دار السلام غافلوك فرووساري
بوجونيغارا كلهم ٤٦ طالبا ولديهم قدرة مختلفة. وأما التصنيف لأحوال الطلاب
المدرسة المتوسطة " دار السلام " ٢٠١٣-٢٠١٦ كما يلي:

الجدوال: ٢,٣

أحوال المتعلمين بالمدرسة المتوسطة " دار السلام "

النمرة	الفصل	عدد الطلاب		عدد جمعهم
		البنين	البنات	
١	السابع	١٥	١٦	٣١
٢	الثامن	١٤	١٥	٢٩

كان حضور الباحث في هذا البحث كأداة الرئيسية أي أنه مع جامع البيانات ، فإن وجود الباحث هنا أمر مطلق، وجب الباحث على إجراء مقابلات متعمقة من أجل الحصول على بيانات صحيحة وموضوعية تتعلق بـ حل طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بمدرسة المتوسطة الإسلامية دار السلام بوجونغارا ، بالإضافة إلى الباحث هو المخطط وجامع البيانات وبالتالي أصبح رائدًا في بحثه. ومكانة الباحث في هذا البحث النوعي كأداة رئيسية^{٦٠}.

تم اجراء هذا البحث في مدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا. هذا البحث
ينفذ في المستوى الثاني العام ٢٠١٩/٢٠٢٠ في فصل الثاني.

أخذ الباحث في هذا البحث البيانات بوسيلة الملاحظة والمقابلة والوثائق عن تعليم اللغة العربية من خلال حل طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام في الصف الثاني الثانوي بمدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا. فإذا استخدم الباحث بالمقابلة أو الملاحظة في جمع البيانات، فسميت مصادر البيانات مستجيباً (Responden)، وهو الشخص الإستجائي لمقابلة الباحث تحريرياً أو شفهيًا.

١. البيانات الأساسي هي البيانات التي عرضها وعالجها وجمعها الباحث من المصدر الأول كالمعلم والتلاميذ وورقة الأسئلة والإجابة في الإختبار.
٢. البيانات الثانوية، البيانات الوثائق يأخذ الباحث تلك البيانات عن تأسيس المدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا وموقع جغفيتها.

[digilib.uinsby.ac.id](#)

هـ. أساليب جمع البيانات

استخدم الباحث ثلاثة أساليب لجمع البيانات المحتاجة في هذا البحث، هي:

١. ملاحظة

لاحظ الباحث في هذا البحث عملية التعليم في الفصل السابع بمدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا، استطاع الباحث أن يأخذ البيانات الأساسية من الملاحظة وهي طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام المستخدمة ومشكلتها في المدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا.

٢. المقابلة

المقابلة هي أسلوب جمع البيانات فيها عملية المحادثة بتقديم الأسئلة مباشرة
أم لا بين الباحث مع المصادر لنيل الأهداف المعينة.^{٦١}
قام الباحث بمقابلة مع رئيس المدرسة ومدرسي اللغة العربية، والتلاميذ.
وبهذه الأدوات أراد الباحث معرفة طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام
بمدرسة دار السلام بوجونغارا.

أ. المقابلة مع رئيس المدرسة

وقد سأل الباحث رئيس المدرسة هو الأستاذ جيلاني كما يلي:

١. متى أسست المدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا؟

٢. ما مزية هذه المدرسة التي لا توجد في المدرسة الأخرى ؟

٣. ما محولاتكم لترقية جودة هذه المدرسة ؟

٤. ما المنهج المستخدم في هذه المدرسة ؟

٥. ما وجهة الطلبة من ناحية مهارة الكلام ؟

٦. ما رأيك عن التعليم اللغة العربية باستخدام طريقة السمعية الشفوية ؟

إن لكل الأسئلة لها اجابة، واجابة من الأسئلة السابقة قد كتب الباحث

في نبذة تاريخية المدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا.

⁶¹ Zainal Arifin, *Penelitian Pendidikan: Metode dan Paradigma Baru* (Bandung: Rosdakaarya, 2011), 233.

قابل الباحث مدرس اللغة العربية لجمع البيانات المتعلقة بالمنهج الدراسية و خطوات تدريس مهارة الكلام والطرق التعليمية التي استخدمها وأحوال الطلبة كميومهم واهتمامهم وكفاءهم في تدريس اللغة العربية. وبالتالي قدم الباحث أسئلة المقابلة مع مدرسة اللغة العربية في هذه المدرسة.

٢. ما المشكلات التي وجدت في تعليم اللغة العربية وخاصة تعليم مهارة

الكلام ؟

٣. ما مدى فعالية لترقية مهارة الكلام الطلبة ؟

٤. ما رأيك التعليم باستخدام البيئة المدرسية في مهارة الكلام ؟

٥. ما رأيك عن قدرة الطلبة في التكلم باستخدام استخدام طريقة

السمعية الشفوية في مهارة الكلام؟

٦. هل التعليم باستخدام طريقة السمعية الشفوية فعالة في تعليم اللغة

العربية لترفية مهارة الكلام؟

٧. كيف كيفية حل المشكلات الموجودة في تعليم مهارة الكلام بمدرسة

المتوسطة دار السلام بوجونغارا؟

ما اقتراحاتك والتوصياتك في تعليم اللغة العربية باستخدام طريقة

السمعية الشفوية لتربية مهارة الكلام ؟

٣. تحليل الوثائق

بُحِثَتِ البيانات عن الأشياء المكتوبة مثل الملفات والأرشيفات والكتب المكتوبة عن الأراء أو النظريات أو الأحكام و الأشياء الأخرى التي تتعلق بالبحث مثل الدفاتر والمجلة والنظام ومخضر الإجتماع والهامش اليومي وغيرها.^{٦٢} وأراد الباحث بهذه الأدوات لتصف طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة المستعملة بمدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا. من هذه الأدوات يقدر

⁶² Margono, *Metode Penelitian Pendidikan* (Jakarta: Rumahku Mahasateya, 2003), 181.

الباحث أن يجيب أسئلة البحث من خلال تصميم التعليم أو (والطريقة والوسائل والمشكلات) اللغة العربية المستعملة بمدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا.

و. أسلوب تحليل البيانات

أسلوب تحليل البيانات هي عملية البحث والتأليف بشكل منهجي البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلات والملاحظات الميدانية والمواد الأخرى، بحيث يسهل فهمها وإعلام الآخرين بها. يتم تحليل البيانات من خلال تنظيم البيانات ووصفها الوحدات، والتوليف، والترتيب في أنماط، واستخلاص النتائج التي يمكن أن تكون قال للآخرين. طريقة تحليل البيانات التي استخدمها الباحث هي طريقة التحليل الكيفي عند ميليس، هوبرمان وسلدانا. (Huberman, Miles dan Saldana) وهي تحليل البيانات العميق يتم إجراء البحث النوعي بشكل تفاعلي ويتم بشكل مستمر حتى اكتماله ، بحيث تكون البيانات مشبعة. وتكون تحليل البيانات من ثلاث خطوات: ٦٣

١. تكثيف البيانات

يشير تكتيف البيانات إلى عملية الاختيار والتبسيط وتجريد و / أو تحويل البيانات القريبة من الجزء الكامل من الملاحظات الميدانية في الكتابة والنصوص المقابلات والوثائق والمواد التجريبية الأخرى.

٢. عرض البيانات

احتوى عرض البيانات على عملية التنظيم والتحرير حتى ترتب البيانات في الجدول وكذلك عملية خصار جمع البيانات وتفريقها إلى الفكرة والفصيصة أو الموضوع المعين.

فعرض البيانات كمجموعة البيانات المنتظمة والمرتبطة حتى يمكن من استنباطها وتخطيط أية خطوة منها، فهذا العمل يقوم الباحث بتحرير وتنظيم تلك السانات.

⁶³ Miles, M.B., Huberman, A.M., dan Saldana, J. *Qualitative Data Analysis, A Methods Sourcebook*, Edition 3. Terj. Tjetjep Rohindi Rohidi, (Jakarta: UI Press, 2014), hlm.31

٣. مناقشة الآخرين ذوي الخبرة والكفاءة. إن من الطرق التي تسلكها الباحث ليصل إلى البيانات الصحيحة عرضها على آخرين لتصلحوا ولتناقشوا ما يلزم لإصلاحها، سيكتشف الباحث المعلومات الصحيحة الضابطة بهذه المناقشة.

[illegible]

١. دخل المدرس إلى الفصل، وسلم على الطلاب، حاملاً معه الكتاب المقرر وأدوات تعليمية كصورة أو رسوم وغير ذلك.

٢. قرأ النص الأساسي جملة فجملة، وأشار بيده إلى الصور التي بيّن معنى كل جملة أو عبارة أثناء قراءتها، ثم عاد وقرأ مرة أخرى والطلاب ردّدوا بعده جماعاً.

٣. بعد أن تأكد المدرس طلابه قد استطاعوا ترديد النص جماعة، قسّم الفصل إلى مجموعتين: يمينا ويسارا أو أماما وخلفا أو رجالا ونساء، ثم قرأ النص وطلب إلى المجموعة الأولى أن تقرأ الجملة الأولى عادة تكون سؤالا، وقام المجموعة الثانية بقراءة الجملة الثانية كجواب الجملة الأولى.

٤. قسم المدرس الفصل إلى مجموعات أو زمر حسب الصفوف أو الممرات، فردّ كل مجموعة عبارة من الحوار وتكمل المجموعة التي بعدها الجزء الذي يليه، ثم تكمل المجموعة الثانية الجزء التالي وهكذا حتى انتهاء الحوار.

٥. طلب المدرس من كل الطالب أن يقرأ النص منه أمام زملائه بصوت عال وواضح. ويصغي المدرس إلى نطق طلابه خلال هذه الأنشطة جميعها، ويحرص على أن ينطقوا أصوات اللغة نطقاً سليماً مع الاهتمام والوقف.

٦. انتقل المدرس بعد ذلك إلى تدريبات الأنماط التي تعد مرحلة مهمة، بل هي قوام هذه الطريقة. وهي تدريبات تدور حول هدف الدرس وتعزز الحوار أو النص الأساس.

^{٦٨} مقابلة مع الأستاذ جيلاني كمدير المدرسة في المدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا. في التاريخ ١٥ يونيو ٢٠٢٠.

كما في الواقع يعطي الانطباع بأن اللغة العربية اللغة الصعبة. ومع ذلك، كما قال الأستاذ هاشم الأشعري :

"في تقديم درس اللغة العربية للطلاب، ليس الأمر السهل مثل قلب راحة اليد ليتم استيعابها من قبل الطلاب، وفهمها وإتقانها من خلال المادة التي يدرسها المعلم. في الواقع، يعتبر الكثير منهم اللغة العربية شبحًا مخيفًا لأنهم منقلوبون بسلسلة من النصوص العربية".^{٧٠}

٧٠. مقابلة مع معلم اللغة العربية بمدرسة دار السلام المتوسطة "الأستاذ هاشم الأشعري" في التاريخ ١٥ يونيو ٢٠٢٠.

وقال أهل اللغة أنّ المفردات هي أهمّ عنصر من عناصر اللغة العربية، وأمّا العصر الثاني هو قراءة شاملة (Reading comprehension) ^{٧٣} للحصول إلى كفاءة مهارة اللغة العربية، وأمّا التعليم في العربية نوع مهمّ وكذا أصل مهمّ في تعلّم اللغة العربية، لأنّ حقيقة اللغة هي جمع المفردات أي تركيب المفردات.

صحيح هذه الواقعة أحد الطلاب من الفصل الثاني باسم ديوي كورنيا، حيث

قالت:

“Kesulitan saya dalam belajar bahasa Arab, terutama dalam praktek berbicara, karena kurangnya kosa kata. Karena itu, saya tidak bisa berbicara bahasa Arab ini.”

"صعوبتي في تعلم اللغة العربية خاصة تطبيق الكلام بسبب قلة المفردات. وبسباب ذلك لم أستطيع أن أتكلم وأتحدث بهذه اللغة العربية".^{٧٤}

وكما قال مصطفى الطالب الفصل الثاني بمدرسة المتوسطة دار السلام:

^{٢٤} مقابلة مع الطالب اللغة العربية بمدرسة دار السلام المتوسطة في التاريخ ١٦ يونيو ٢٠٢٠.

ما زالت الطلاب خاطئة في تكوين الجملة، أي حينما تحدث وطبق الكلام كثير منهم يكونون الجملة بسياق الإندونيسي ولا يهتمون القواعد العربية أي من ناحية النحو أو الصرف. حيث قال الأستاذ هاشم الأشعري :

“Masalah lainnya adalah kurangnya pengetahuan dan pemahaman tentang kaidah-kaidah kebahasaan, baik dalam (Nahwu) tata bahasa maupun (Shorof) morfologi, bahkan siswa salah dalam pembentukan kalimat. Para siswa selalu berbicara dengan bentuk lampau, bahkan dengan maksud situasi sekarang/akan datang, misalnya: أنت أكل الطعام (saya duduk di kursi), (kamu makan makanan), الأستاذ خلاص جاء (guru telah datang), dan sebagainya. Siswa berbicara tanpa aturan tata bahasa, misalnya: في فصل موجود أستاذ (Di kelas ada guru), أنا قرأ درس يوم (saya membaca pelajaran untuk hari ini), dan seterusnya. Siswa berbicara dalam konteks bahasa Indonesia, misalnya: hari ini, makanan enak, dan sebagainya.”

"ومن المشكلة الأخرى هي قلة المعرفة والفهم بالقواعد اللغوية إما في علم النحوي والصرف، حتى خطأ الطلاب في تكوين الجملة. تكلم الطلاب بفعل الماضي دوماً ولو بقصد حدث الحال والاستقبال مثلاً: جلس أنا على الكرسي، أنت أكل الطعام، الأستاذ خلاص جاء، وغير ذلك. تكلم الطلاب بدون القواعد اللغوية، مثلاً: في فصل موجود أستاذ، أنا قرأ درس يوم، وغير ذلك. تكلم الطلاب بسياق الإندونيسية، مثلاً: يوم هذا، خلاص أكل، وغير ذلك"^{٧٨}.

٧٨ ٧٨ مقابلة مع معلم اللغة العربية بمدرسة دار السلام المتوسطة "الأستاذ هاشم الأشعري" في التاريخ ١٥ يونيو ٢٠٢٠.

كما قال الأستاذ هاشم الأشعري أن البيئة اللغوية في مدرسة المتوسطة دار السلام لم تتشكل بجيد، أي قلة تطبيق الطلاب الكلام في المدرسة وكذلك في المعهد إذا رجعوا إلى مسكنهم. حيث قال :

"كما قد عرفنا أن البيئة اللغوية شئ مهم في بناء مهارات الطلاب لاسيما في مهارة الكلام، إذّا البيئة اللغوية في مدرستنا لم تتشكل، عرفنا أن قدرة الطلاب في الكلام ناقص فإدّا لا أحد يكون شجاعا لتطبيق الكلام خارج الدراسة إما في المدرسة أو في المعهد^{٨١}.

^{٣٩} هلمى زهدي، البيئة اللغوية لتكوينها و دورها في اكتساب العربية، (مالانج: UIN PRESS، ٢٠٠٩)، ٣٩.

^{٨١} مقابلة مع معلم اللغة العربية بمدرسة دار السلام المتوسطة "الأستاذ هاشم الأشعري" في التاريخ ١٥ يونيو ٢٠٢٠.

باللغة الإندونيسيا دائما. لذلك مادام هذه الواقعة تكون عادة للطلاب ستكون إحدى من المشكلات في تعليم مهارة الكلام أيضا.

كما قال محمود كامل النافعة أن عدم البيئة العربية التي تشجع الدارسين على التكلم باللغة العربية، حتى أنهم لا يجدون فرصة للتكلم أو المحادثة في البيئة التي تحيط بهم أو في المدرسة التي يتعلمون فيها. رغم أن الحصص الدراسية في الفصل محدودو جدا، والكلام يحتاج إلى التكرار والاستمرار الكثير. ومن العلوم، إن الدراسة للغة أجنبية لا يستطيع أن يطبق ما يتعلمه في الفصل من عادات كلامية جديدة في الحياة اليومية مثلما يفعل ذلك أبناء اللغة^{٨٢}. فلذلك، لابد للمدرس أن يعد أجهزة التعليم المتنوعة، وأن يجعل الأنشطة اللغوية في أي مجال.

وكل عملية التعليم ما عقد في المدرسة لن يتحقق بوجود البيئة اللغوية العربية، لأن البيئة تحفظ اللغة المكتسبة لدي متعلم اللغة العربية بجميع أنشطتها. ولكن هذه البيئة لا تستطيع أن تقوم بواجبتها إذا لم تجلس معها المعلم والمتعلم في مسك نظام اللغة العربية. إذا قامت جميع عناصر تعليم اللغة العربية بواجبتها على حفظ اللغة والبيئة العربية فتكون كل متعلم اللغة العربية فاهما قادرا على اللغة العربية لسانا.

وقال الأستاذ جيلاني بأن من أحد شعار المعهد دار السلام هو اتقان الطلاب في اللغتين وهي اللغة العربية واللغة الإنجليزية، ولكن في الواقع عدم اهتمام الطلاب عن هذا الشعار، مع أن قد أضاف مدبر المعهد دار السلام درس الإضافي في ترقية اللغة إما اللغة العربية أو اللغة الإنجليزية. حيث قال:

“Salah satu slogan yang paling penting dan diutamakan di pondok pesantren kami Darussalam adalah penguasaan siswa terhadap dua bahasa, yaitu bahasa Arab dan bahasa Inggris, tetapi siswa jarang menerapkan praktek berbicara di luar proses belajar, sekaligus di pondok. Kita juga mengetahui bahwa bahasa adalah tuturan, yaitu menyampaikan informasi dari gagasan seseorang kepada orang lain, tidak hanya dengan memahami bacaan atau teks kebahasaan, sebenarnya kami sebagai guru sangat

^{٨٢} محمود كامل النافعة، وقاتق ندوات التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مكة: مكتبة التربية العربي لدول الخليج، ١٩٨٥)،،

في الحقيقة، لن يتحقق نجاح التعليم بشكل جيد دون العوامل تؤثر عليه وكذلك النجاح التدريس وخاصة في تعليم اللغة العربية. أما عن العوامل التي تؤثر على تحصيل مهارة لغوية للطلاب، التدريب الذي يتم استخدامه كل يوم لمكونات اللغة وتكليفات بتنفيذ الأنشطة اللغوية بشكل مستقل مدمج.

صحح أحد الطلاب على هذه الواقعة، على أنهم ما طبقوا المحادثة باللغة العربية في أنشطتهم اليومية، وهذا الواقعة بسبب ضعف وعي الطلاب في استخدام اللغة العربية أيامهم. حيث قال رزال:

“Sebenarnya saya ingin mahir berbicara baik dalam bahasa Arab atau bahasa Inggris dan mencoba praktek berbahasa, tetapi saya tidak memiliki lawan berbicara, jadi saya malas menggunakan bahasa Arab untuk berbicara dengan orang lain. Sebagian besar teman saya tidak menggunakan dan berlatih berbicara bahasa Arab.”

" في الحقيقة أريد أن أكون ماهرا في الكلام إما في اللغة العربية أم اللغة الإنجليزية وأجرب تطبيق الكلام ولكن ليس لي صاحب المتكلم، فكنت كسلانا على استخدام اللغة العربية للتحدث مع الغير. معظم أصحابي لا يستخدمون ويمارسون الكلام باللغة العربية^{٨٥}.

ومن هذا عرفنا أن في عميق قلوب الطلاب الإرادة في اتقان اللغة العربية، أي إرادة تطبيق الكلام. والآسف معظم الطلاب لا يمارسون الكلام باللغة العربية في أنشطتهم اليومية لاصحاب لممارسة ولتطبيق الكلام. وبسبب هذا الواقعة لا تتشكل البيئة اللغوية في هذه المدرسة.

⁸⁴ Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1995), hlm 57.

^{٨٥} مقابلة مع الطالب بمدرسة دار السلام المتوسطة " ديوي كورنيا " في التاريخ ١٥ يونيو ٢٠٢٠.

من ناحية أخرى، فإن الطفل الذي يمتلك الموهبة الموسيقية ويدعمه والديه سيحاول جعل طفله يكتسب الخبرة لتطوير موهبته وبتحفيز كبير يمكنه الممارسة حتى تتطور مواهبه على النحو الأمثل وتحقق الإنجازات. فيما يلي مقابلة الباحث مع الأستاذ:

“Permasalahan dalam hal ini adalah siswa tidak memiliki dasar yang kuat untuk berbicara bahasa Arab karena keluarga dan lingkungan sosial tidak menggunakan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi dalam kehidupan sehari-hari. Sehingga tidak setiap anak rata-rata memiliki bakat berbahasa Arab dengan baik.”

"المشكلة في هذه الحالة أن الطلاب ليس لديهم أساس قوي للتحدث باللغة العربية لأن الأسرة والبيئة الاجتماعية لا تستخدم اللغة العربية كلغة اتصال في الحياة اليومية. بحيث لا يمتلك كل طفل في المتوسط الموهبة التي تمكنه من التحدث باللغة العربية بشكل جيد.^{٨٧}

الطلاب هم أطفال يتمتعون بخصائص خاصة، على سبيل المثال المواهب التي تنتقل من آبائهم أو أسلافهم. لكل فرد خصائص مختلفة، بما في ذلك مجال ومستوى مواهبته. من خلال المواهب، يمكن تحقيق إنجازات في مجالات معينة. لكن تحويل المواهب

⁸⁶ Muhammad Yusuf Pulungan, *EFEKTIFITAS PEMBELAJARAN BAHASA ARAB PADA SISTEM ASRAMA (MA'HAD 'ALIY) DI PERGURUAN TINGGI ISLAM*. Jurnal Thariqah Ilmiah Vol. 02 No. 01 Januari 2015. Hlm. 119

^{٨٧} مقابلة مع معلم اللغة العربية بمدرسة دار السلام المتوسطة "الأستاذ هاشم الأشعري" في التاريخ ١٥ يونيو ٢٠٢٠.

الشخص الذي لديه دافع كبير سيكون نشطاً في المحاولة، ويبدو مثابراً ولا يريد الاستسلام، ويقرأ الكتب بجد لتحسين أدائه للتغلب على مشاكله. من ناحية أخرى، يبدو أولئك الذين لديهم ضعيف غير مباليين، ومن السهل تثبيطهم، ولا يركز اهتمامهم على الدروس، مثل الإزعاج في الفصل، وغالباً ما يتركون الدروس التي تؤدي إلى العديد من صعوبات التعلم. فيما يلي مقابلة الباحث مع المخبر:

"الاهتمام هو الميل الموجود لدى الطفل إلى حب التحدث والتواصل باللغة العربية، كما أن حالة الطلاب في هذا الشأن غير موجودة. لم يكن هناك اهتمام كبير وتفضيل لطفل إذا كان يمكنه التحدث باللغة العربية مع أصدقائه. إن الشعور بالسعادة والفخر لدى الطفل عندما يكون قادرًا على التحدث باللغة العربية هو الشيء الرئيسي الذي يمكن أن يزيد الاهتمام والقدرة المثلّي في إتقان هذه اللغة.^{٨٩}

“Minat siswa di MTs Darussalam Bojonegoro dalam menggunakan bahasa Arab dan terutama berkomunikasi di lingkungan sekolah sangat sedikit karena banyak siswa yang berasal dari sekolah dasar (SD) yang tidak pernah ia temukan ketika ia berada di sekolah dasar

[illegible]

pelajaran bahasa Arab. Selain itu, anak-anak lebih suka menggunakan bahasa Inggris daripada bahasa Arab”

"إن اهتمام الطلاب بمدرسة المتوسطة دار السلام بوجودنا
باستخدام اللغة العربية وخاصة التواصل في البيئة المدرسية قليل
جداً لأن العديد من الطلاب يأتون من المدارس الابتدائية أو
المدارس العامة التي لم يجدها أبداً عندما كان في المدرسة الابتدائية
دروس اللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، يفضل الأطفال استخدام
اللغة الإنجليزية بدلاً من العربية.^{٩٠}

يجب أن يحاول المعلمون في إثارة اهتمام الطلاب بإتقان المادة المعطى من أجل خلق التعلم المفيد ويمكن للطلاب الحصول على إنجاز تعليمي جيدا. ثم بالإضافة إلى الاهتمام بالحركة، فهي أيضاً عامل داخلي يسبب صعوبات التعلم. الدافع للتعلم هو تشجيع داخلي وخارجي للطلاب الذين يتعلمون إجراء تغييرات في السلوك باستخدام المؤشرات والعناصر الداعمة. يمكن تصنيف مؤشرات التحفيز على النحو التالي:

١. وجود الإرادة والرغبة في النجاح.
٢. وجود التشجيع وحاجات التعلم.
٣. وجود رجاء وآمال للمستقبل.
٤. وجود التقدير في التعلم.
٥. وجود الأنشطة الشيقة في التعلم.
٦. وجود بيئة التعليمية المواتية.

يلعب دور المعلم في تعليم اللغة العربية مثل طرق تدريس المعلم والعلاقة بين المعلم والطلاب ومهارات التدريس للمعلم في تعزيز اهتمام الطلاب بالتعلم. على سبيل المثال، فإن استخدام أساليب التدريس غير المناسبة، وطبيعة المعلم التي لا يحبها الطلاب، وافتقار المعلم إلى مهارة شرح الدرس، كلها تجعل الطلاب كسالى وغير مهتمين بالمشاركة في تعلم اللغة العربية.

^{٩٠} مقابلة مع خادم المعهد دار السلام "الأستاذ محمد المهدي" في التاريخ ١٥ يونيو ٢٠٢٠.

من شرح تعريفات الاهتمام أعلاه يمكن الاستنتاج أن الاهتمام هو عرض نفسي يظهر في الشخص ويتحقق بمشاعر اللذة ويسبب اهتمامًا خاصًا بالهدف، بحيث يميل الشخص إلى السعي لتحقيق ذلك الهدف. حتى ترى رد فعل هذه الأعراض النفسية، يمكن التأكد من ذلك من الموقف أو السلوك أو الدافع الذي يمتلكه شخص ما في أنشطته.

و. الاهتمام

“Perhatian adalah konsentrasi tingkat tinggi untuk memfokuskan semua kekuatan mental pada suatu situasi. Konsentrasi atau Perhatian yang serius dalam belajar bahasa Arab diperlukan untuk mendapatkan hasil yang diinginkan. Perhatian siswa untuk mengetahui bahasa Arab tidak terlalu besar dibandingkan dengan minat mereka untuk menguasai bahasa asing lainnya seperti bahasa Inggris. Hal ini terkait dengan budaya dan apresiasi masyarakat dan pemerintah terhadap pengguna bahasa Arab yang tidak terlalu besar.”

⁹² Subhan, *Minat Belajar Bahasa Asing*, (Yogyakarta: Andi Opset, 2001), 165.

“Perhatian siswa terhadap bahasa Arab masih sangat kurang. Terutama faktor minat siswa pada keinginan untuk berbicara bahasa Arab. Di lingkungan sekolah telah dibuat undang-undang bagi setiap siswa bahwa ia harus menggunakan bahasa Arab ketika belajar bahasa Arab, namun banyak siswa yang tidak menerapkannya, meskipun tidak dapat dipungkiri bahwa disiplin guru dan sekolah juga mempengaruhi penerapan hukum yang ditetapkan di lingkungan sekolah.”

أن اهتمام الطلاب باللغة العربية لا يزال ناقصًا للغاية. خاصة عامل اهتمام الطالب بالرغبة في التحدث باللغة العربية. في البيئة المدرسية، تم وضع القوانين على كل طالب بوجوب استخدام اللغة العربية عند تعلم اللغة العربية، لكن العديد من الطلاب لا يطبقونها، على الرغم من أنه لا يمكن إنكار أن انضباط المعلمين والمدرسة يؤثر أيضًا على تطبيق القوانين التي تم تثبيتها في البيئة المدرسية.^{٩٤}

^{٩٤} مقابلة مع الأستاذ جيلاني كمدير المدرسة في المدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا، في التاريخ ١٥ يونيو ٢٠٢٠.

كما قال صالح عبد العزيز إن الرغبة هي استعداد في مطهرة الفعال.^{٩٥} فقال الباحث إن الرغبة كالدوافع وهي قوة نفسية داخلية تحرك الإنسان لإتيان بسلوك معين لتحقيق هدف محدد. فإذا حدث ما يعيق الإنسان عن تحقيق هدفه ظل يشعر بالتوتر وبالضيق، إلى أن ينال بغيته ويشبع الدافع الذي حركه نحو ذلك كله^{٩٦} ومن البيان السابق، عرفت أن الرغبة هي الدليل أو الإرادة الكبرى للشيء أو التعلم بوجود الفرحة، والحب، والرجاء، والتركيز على النفس لتكون هذه الرغبة موجودة. هذه الرغبة عادة معلقة بالاهتمام والحس والشعور والقائمة، يشغل مع الدماغ. يمكن توضيح أن اهتمام الطلاب بمدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغار بتعلم اللغة العربية لا يزال ناقصاً، ويرجع ذلك إلى اهتمام الطلاب والخلفية التعليمية وعدم إنفاذ القوانين المتفق عليها.

وعلى المعلم في توجيه اهتمامات ومواهب الطلاب، فعليه بانبته والتعاون مع أولياء الطلاب واعطاء التدريب بانتظام و تقوية الدافع لتعلم اللغة العربية ودعم الأنشطة اللامنهجية و إجراء التقييم.

^{٩٦} رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغري الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، (الرابط - المغرب : منشورات المنظمة الإسلامية للثقافة والعلوم والثقافة، د.ت)، ص ٨٠.

أخذ الباحث الخلاصة، فعلى الطلاب أن يتعلموا يجد وعليهم أن يزدوا
المفردات البسيطة المتعلقة بالأنشطة اليومية، وبعد معرفة معنى المفردات فعليهم بالتطبيق
ولو بالجملة البسيطة.

الحل الذي رجى به ناظر المدرسة لمعلمي اللغة العربية أو المربين لتحسين مهارات التحدث أو الكلام لدى الطلاب، حيث قال:

" فينبغي لمعلم اللغة العربية يعطي الشرح عن فضائل اللغة العربية وحكم تعلمها عند الدين. وعليه أن يعطي القدوة بأن لا يتكلم سوى اللغة العربية أثناء الدراسة، ولو بزيادة المعنى الأندونيسي آخر الكلام. ويعطي الدافع بأن يطبق الكلام، على سبيل المثال من الذي يطبق الكلام بالعربية فعليه الهدايا أو التقدير. حيث يجعل الطلاب حمّاسا باستخدام اللغة

[illegible]

العربية. ولايستخدم طريقة التعليم بطريقة واحدة فحسبه لكن
بالمزيد من الطريقة التعليمية المناسبة حالة الطلاب. وينتفع
الوسائل التعليمية الموجودة في المدرسة كي لا يكون الطلاب
مملًا في الفصل.

حماس المعلم عامل حاسم في دافعية الطلاب، والحماس عدوى، إن أصبحت
متبرماً أو فاتراً، فإن طلابك سيكونون كذلك أيضاً. وإن حماس المعلم يأتي من الثقة
بالنفس وبالطلاب، ومن السعادة الحقيقية في التعليم. بعض المعلمين يدخل الصف
ملاً يائساً، فمثل هذا المعلم يؤثر سلباً على نفسية الطلاب وعلى دافعتهم في التعلم.
وأما ذاك المعلم الذي يدخل وهو مستبشر متفائل متحمس فسوف يؤثر إيجاباً على
نفسية الطلاب وعلى دافعتهم في التعلم.

بناءً على ما قال محمود كامل الشاقفة ورشدي أحمد طعيمة، الاشتراك الفعال
للمعلم في النشاط اللغوية، إن تنمية مهارة الكلام أمر غير ممكن إلا إذا انخرط المتعلم
في الكلام، وقام بالتعبير عن نفسه، ويرجع عدم اشتراك كثير من المعلم في أنشطة
الكلام برغم أنهم لدراسة اللغة بشغف لتعلم الكلام إلى عدة أسباب:

- أ. أن ممارسة الكلام أصعب من الجلوس والاستماع.
- ب. كثير من المعلم لديهم إحساس مفرط بالذات ولا يحبون ارتكاب أية أخطاء
أو الظهور بمظهر الغباء أمام أقرانهم.
- ج. الخوف من الفشل أو التهكم والسخرية.
- د. لا بد أن يدرك المعلم أن الحماس في دراسة اللغة خاصة الكلام يتصل
اتصالاً وثيقاً بالنجاح.
- هـ. في تدريبات الكلام القائمة على الأسئلة والإجابات القصيرة يحتاج المعلم
لما هو أكثر من قدرته على استخدام الطريقة^{١٠١}.

^{١٠١} محمود كامل الشاقفة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية الغير الناطقين بها، (مصر: إيسيسكو، ٢٠٠٣)، ١٤٤-١٤٦.

الإختتام

على النحو التالي:

بعد أن قدم الباحث البيانات وحللها وناقشها، قدم الباحث الاستنتاج للإجابة على سؤال البحث، أي أن طريقة التعليم اللغوية العربية المستخدمة في المدرسة المتوسطة الإسلامية دار السلام بوجونغارا. وهي كما يلي:

أ. طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام في مدرسة المتوسطة الإسلامية دار السلام بوجونغارا.

أن الطريقة التي اختار واستخدمها المدرس اللغة العربية في مدرسة المتوسطة الإسلامية دار السلام في عملية تدريس اللغة من نتيجة البحث وهي طريقة السمععية الشفوية.

ب. المشكلات التي يواجهها المعلم في تعليم مهارة الكلام بمدرسة المتوسطة دار السلام بوجونغارا.

ومن المعلوم إن في عملية التعليم مشكلات أو صعوبات، لا سيما في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام كلغة الأجنبية وليست من لغتنا اليومية. وكذلك تعليم مهارات التلاميذ بتطبيق الطريقة السمعية والشفهية، فهناك مشكلات حينما طبق المدرس هذه الطريقة في عملية التعلم والتعليم اللغة العربية وخاصة في تعليم مهارات الطلاب بمدرسة المتوسطة الإسلامية دار السلام كما يلي:

١. قلة تسلّط على المفردات.
٢. الصعوبة في تركيب الجملة.
٣. البيئة غير داعمة وعدم الممارسة لتطبيق الكلام.
٤. الموهبة الموهبة.

٥. الرغبة.

٦. الاهتمام.

ج. حل المشكلات الموجودة في تعليم مهارة الكلام بمدرسة المتوسطة دار

السلام بوجونغارا

١. الجهود التي يبذلها الطلاب

أن حل المشاكل للطريقة السمعية والشفهية في تعليم اللغة كما يلي،

فينبغي لطلاب أن:

أ. محاولة التعود على استخدام اللغة العربية بالمفردات المعروفة.

ب. ممارسة السؤال إلى الأصدقاء أو المعلمين حين يواجهون الطلاب

المشاكل في تطبيق الكلام أو لمعرفة معني المفردات واطلاع القاموس.

ج. مداومة تعلم اللغة العربية في المنزل ولو لفترة من الوقت.

د. مشاركة بنشاط في الأنشطة الإضافية التي تقيمها المدرسة.

٢. الجهود التي يبذلها المدرس

فينبغي لمدرس أن:

أ. يشرح المعلم للطلاب أهمية تعلم اللغة العربية.

ب. يبتدع المعلم الحالة المدرسية باستخدام اللغة العربية في كل إعلان

ومعلومات أخرى.

ج. يعلم المعلم المحادثة بحماس كبير.

د. شجع الطلاب على عدم اعتبار تعلم اللغة العربية اعباء.

هـ. اختراع الحالة في الفصل مفرحة.

٢. التوصيات

من نتائج الباحث السابق الذي ذكره الواحث وأوصى بما يلي:

أ. أن يهتم المعلم في تعليم اللغة العربية باستخدام الطرائق المناسبة والموافقة

خاصة في مهارة الكلام، وكذا أن يعود ويكلف نفسه على النطق باللغة

العربية طول عملية التدريس کی تعوّد الطلاب على سماع اللغة الفصحى.

١. قائمة المراجع العربية

الحديد، علي. *مشكلات تعليم اللغة العربية*. القاهرة: الكتاب العربي، ١٩٩٢.

الخولي، أحمد علي. أساليب تدريس اللغة العربية. السعودية: الرياض، ١٩٨٩.

دمنهوري، "طرق تدريس اللغة العربية بمعهد كونتور الحديث" بحث تكميلي — الجامعة الإسلامية الحكومية، مالانج: ٢٠٠٨.

الدين، محمود صلاح. تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية. الكويت: دار القلم، ١٩٨٠.

الركابي، جودت. طرق تدريس اللغة العربية. دمشق: دار الفكر، ١٩٨٩.

روجرز، جاك رشاردز وثيودور. مذاهب وطرائق في تعليم اللغات. ترجمة محمود إسماعيل الصيني وآخرون. الرياض: دالا العلم الكتب، ١٤١٠.

زهدي، هلمي. البيئة اللغوية تكوينها و دورها في اكتساب العربية. مالانج: UIN PRESS، ٢٠٠٩.

الشنطي، محمد صالح. المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها. السعودية: دار الأندلس، ١٩٩٥.

طعيمة، رشدی احمد. تعليم العربیة لغير الناطقین بها مناهیجہ و اسالیبہ. ایسیسیکو-مصر.

طعيمة، رشدی احمد. تعلیم العربیة لغير الناطقین بها. مصر: ایسکو، ۱۹۸۹.

طعيمة، محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين به. الرباط: إيسيسكو، ٢٠٠٣.

- طعيمة، محمود كامل الناقة ورشدي أحمد. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و العلوم والثقافة. ٢٠٠٣.
- العربي، صلاح عبد المجيد. تعلم اللغات الحية وتعليمها: بين النظرية والتطبيق. بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١.
- عليان، احمد فؤاد. المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها. رياض: دار المسلم، ١٩٩٢.
- قاسم، محمد يونس ومحمد. بكرة التربية والتعليم. فونوركو: دار السلام، مجهول السنة.
- محمد، محمد عبد الخالق. اختبارات اللغة. الرياض: مطابع جامعة الملك سعود، ١٩٨٩.
- مذكر، علي احمد. تدريس فنون اللغة العربية. الرياض: دار الشواف، ١٩٩١.
- مدكور، إبراهيم. المعجم الوسيط. مجمع اللغة العربية. مصر: مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٤.
- مدكور، علي أحمد. تدريس علوم اللغة العربية. القاهرة: دار السيوف، ١٩٩١.
- معلوف، لويس. المنجد في اللغة والإعلام. بيروت: دار المشرق، ٢٠٠٢.
- ناصر، عبدالله الغالي وعبد الحميد وعبدالله: أساس إعداد الكتب لتعليمية لغير الناطقين العربية. جامعة طنطا: دار الاعتصام، ١٩٩١.
- النافة، محمود كامل. وقائق ندوات التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. مكة: مكتبة التربية العربي لدول الخليج، ١٩٨٥.
- النافة، محمود كامل. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥.
- الوائلي، علي حسين الليمي وسعاد عبد الكريم. الطرائق العملية في تدريس اللغة العربية. عمان: دار الشروق، ٢٠٠٣.

- [illegible]

Zain, Syaiful Bahri Djamarah dan Aswan. *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta: PT Rineka Cipta. Cet.ke-3. 2006.